**“OXFORD DICTIONARY OF IDIOMS” ADLI SÖZLÜKTEKİ “P” HARFİNİN ALTINDA BULUNAN DEYİMLER ÜZERİNE BİR DEĞERLENDİRME**

*“AN ASSESSMENT ON Idioms UNDER THE LETTER "P" IN THE DICTIONARY OF "OXFORD DICTIONARY OF IDIOMS”*

**Necmi AKYALÇIN \* & Damla AYDOĞAN \*\***

*\* Dr. Öğr. Üyesi, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi,*

*TÜRKİYE, e-mail: nakyalcin@gmail.com*

*ORCID ID:* [*https://orcid.org/0000-0001-7461-7773*](https://orcid.org/0000-0001-7461-7773)

*\*\* Doktora Öğrencisi, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi,*

*TÜRKİYE, e-mail: damlaaydogan94@gmail.com*

*ORCID ID:* [*https://orcid.org/0000-0001-9515-2848*](https://orcid.org/0000-0001-9515-2848)

**ÖZET**

Bir dilin söz varlığı, o dilin zenginliğinin büyük bir göstergesidir. Deyim, atasözü, kalıp sözler vb. türden söz öbekleri bu söz varlığının belli başlı ögeleridir. Bu ögeler içerisinde elbette ki deyimlerin yeri büyüktür. Türkçe bu bakımdan oldukça zengin bir dil olmakla birlikte, deyimler elbette ki yalnızca Türkçeye özgü söz öbekleri değildir. İngilizcenin söz varlığının içerisinde de çok sayıda deyimle karşılaşılmaktadır. Dolayısıyla Türkçedeki deyimler için hazırlanan sözlükler olduğu gibi, İngilizcedeki deyimler hakkında da bazı sözlükler hazırlanmış ve önemli çalışmalar yapılmıştır. Bir deyimler sözlüğü olan ve Oxford Üniversitesi tarafından hazırlanan “Oxford Dictionary Of Idioms” adlı sözlük de bu konudaki önemli çalışmalar arasında yer alır. Ancak söz konusu sözlükte deyim olmayan veya deyim olarak değerlendirilemeyecek yapıların da birer deyim olarak yer aldığı dikkat çekmektedir. Bu bağlamda, çalışmanın konusunu adı geçen deyimler sözlüğü, konusunu ise sözlüğün “P” harfi altındaki deyim olarak değerlendirilebilecek maddebaşları oluşturmaktadır. Çalışmada, bazı önemli tanımlarından yararlanılarak deyim kavramının sınırları belirlenmiş ve bu doğrultuda “P” harfinin madde başları arasında deyim olarak değerlendirilebilecek özellikte olanlar sayısal verileriyle birlikte ortaya konmuştur. Sözlüğün A, B, C, D, E, F, G, H, I, İ, J, K, L, M ve N harfleri altındaki madde başları daha önce hazırlanmış VIII çalışmada, “O” harfi altındaki madde başları ise aynı sempozyumda sunulan diğer bir makalede incelenmiştir. Bu çalışma da diğer çalışmaların devamı niteliğindeki bir çalışma olduğundan, diğer çalışmalardaki düşünce ve yaklaşımlarla “P” harfinin altında yer alan maddebaşlarında yer alan deyim olan/olabilecek yapılar saptanarak değerlendirilmiş ve sayısal verilerle birlikte ortaya konmuştur. Çalışmacının amacı konuya dikkat çekmek ve bu konuda bir farkındalık yaratmaktır.

**Anahtar sözcükler:** Deyimler, Oxford Dictionary of Idioms, X.

**ABSTRACT**

The vocabulary of a language is a great indicator of the richness of that language. Idioms, proverbs, pattern words, etc. of the kind phrases are the main elements of this vocabulary. Of course, idioms have a great place among these elements. Although Turkish is a very rich language in this respect, idioms are of course not only Turkish-specific phrases. There are many idioms in the vocabulary of English. Therefore, as there are dictionaries prepared for idioms in Turkish, some dictionaries about idioms in English have been prepared and important studies have been carried out. The "Oxford Dictionary of Idioms", which is a dictionary of idioms and prepared by Oxford University, is among the important studies on this subject. However, it is noteworthy that structures that are not idioms or cannot be considered as idioms are also included as idioms in the said dictionary. In this context, the subject of the study is the dictionary of idioms, and the subject of the study is the headlines that can be considered as the idiom under the letter "P" in the dictionary. In the study, the limits of the concept of idiom were determined by making use of some important definitions, and in this direction, the ones that can be considered as idioms among the headlines of the letter "P" were revealed together with their numerical data. The headings under the letters A, B, C, D, E, F, G, H, I, İ, J, K, L, M and N in the dictionary were prepared in the VIII study, and the headings under the letter "O" were in the same symposium. reviewed in another article. Since this study is a continuation of other studies, the structures that are/could be idioms in the headlines under the letter "P" were determined and evaluated with the thoughts and approaches in other studies and presented together with numerical data. The aim of the researcher is to draw attention to the subject and to raise awareness about it.

**Key words:** Idioms, Oxford Dictionary Of Idioms, X